

Vašíček, Michal

Opustil nás doc. Sergej Sergejevič Skorvid, CSc. (24.1.1958-20.3.2025)

Opera Slavica. 2025, vol. 35, iss. 1, pp. 162-163

ISSN 1211-7676 (print); ISSN 2336-4459 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/OS2025-1-16>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/digilib.83768>

License: [CC BY-SA 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

Access Date: 27. 02. 2026

Version: 20260225

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

<https://doi.org/10.5817/OS2025-1-16>

Opustil nás doc. Sergej Sergejevič Skorvid, CSc. (24. 1. 1958 – 20. 3. 2025)

Ve věku 67 let nás opustil slavista, bohemista, badatel, vysokoškolský pedagog a překladatel Sergej Sergejevič Skorvid. Do dějin bohemistiky se zapsal především svým výzkumem jazyka českých krajanských komunit v Rusku. Sergej Skorvid se narodil v Moskvě, kde vystudoval slavistiku na Moskevské státní univerzitě (MGU). Od roku 1983, kdy dokončil aspiranturu, vyučoval na katedře slovanské filologie MGU. V roce 1990 zde pod vedením přední sovětské bohemistky Alexandry G. Širokovové obhájil kandidátskou disertaci věnovanou syntaxi desubstantivních adjektiv ve staré češtině, o tři roky později získal titul docenta. Současně působil také na půdě Ruské státní humanitní univerzity (RGGU) na katedře slavistiky a středoevropských studií, kterou od roku 2017 vedl, a na Ústavu slavistiky Ruské akademie věd jakožto vědecký pracovník oddělení typologie a srovnávací jazykovědy a centra slovansko-germánských studií.

Badatelská činnost Sergeje Skorvida se zaměřovala především na gramatiku západoslovanských jazyků, zejména češtiny a lužické srbštiny, na jejich areálové kontakty a problematiku středoevropského jazykového svazu a na nářečí českých a polských vystěhovalců na území Ruska. Významnou roli v jeho odborných zájmech hrála také překladatelská činnost. Do ruštiny přeložil několik klasických děl české literatury, např. *Labyrint světa a ráj srdce* Jana Amose Komenského a Hrabalovu *Příliš hlučnou samotu*. Ruským čtenářům svými překlady zprostředkoval také českou, slovenskou a lužickosrbskou poezii, z českých básníků překládal hlavně Jana Skácela, Zbyňka Hejdu a Petra Borkovce. Zajímal se o menšinové slovanské idiomy a přispěl k jejich teoretickému vymezení, k tomuto tématu uspořádal v Moskvě v letech 2012 a 2014 mezinárodní vědecké konference a editorsky připravil sborník vědeckých studií *Миноритарные и региональные языки и культуры Славии* (2017).

Sergej Skorvid je autorem více než 130 odborných studií věnovaných zejména bohemistice a sorabistice a autorem nebo editorem několika vědeckých monografií. K nejvýznamnějším z nich patří kniha *Атрибутивные possessивные конструкции в истории славянских языков* (2018), která shrnuje výsledky autorova dlouholetého zájmu o problematiku posesivních adjektiv ve slovanských jazycích, a monografie vydaná v České republice s titulem *České etnojazykové ostrovy v Rusku na počátku 21. století* (2024), jež podává charakteristiku současného jazyka Čechů sídlících v podhůří Kavkazu a na Sibiři, kde se jejich předkové v 19. století usadili. Tato česká nářečí jsou pozoruhodná jednak tím, že se v nich mísí prvky z různých českých

nářečních oblastí, jednak změnami, které nastaly v důsledku intenzivního kontaktu s ruštinou v podmínkách česko-ruského bilingvismu. Sergej Skorvid je rovněž autorem učebnice slovenštiny pro samouky. Seznam nejvýznamnějších prací Sergeje Skorvida s odkazy na jejich texty lze najít na webových stránkách Ústavu slavistiky Ruské akademie věd: <https://inslav.ru/people/skorvid-sergey-sergeevich>.

V roce 2022 po začátku vojenské invaze Ruska na Ukrajinu se Sergej Skorvid přestěhoval s manželkou Innou Bezrukovovou, významnou bohemistkou a překladačkou české literatury, do Prahy. Po kratším působení na Ústavu východoevropských studií Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze a Katedře bohemistiky na Filozofické fakultě Univerzity Palackého v Olomouci se jeho novým pracovištěm stala Katedra českého jazyka a literatury na Pedagogické fakultě Univerzity Hradec Králové. S českým akademickým prostředím byl Sergej Skorvid spjat již dříve – roku 2015 mu byl udělen titul hostujícího profesora Filozofické fakulty Univerzity Karlovy v Praze. Byl též členem redakční rady časopisů *Oriens Aliter* a *Slavia Occidentalis*.

Na závěr si dovoluji poznamenat, že jsem měl to štěstí seznámit se s panem docentem Skorvidem už během svého magisterského studia, a to díky jeho zájmu o tvorbu frýdeckého básníka Āndry Ľysohorského, jehož básnické laštině jsem věnoval svou diplomovou práci. Byl jsem překvapen, s jakou vážností se tehdy zajímal o můj studentský výzkum, a přesvědčil jsem se o jeho neobyčejné vstřícnosti vůči studentům, k nimž Sergej Skorvid přistupoval skutečně jako ke svým kolegům.

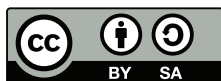
About the author

Michal Vašíček

Czech Academy of Sciences, Institute of Slavonic Studies, Prague, Czechia

michal.vasicek@slu.cas.cz

<https://orcid.org/0000-0002-3883-4743>



This work can be used in accordance with the Creative Commons BY-SA 4.0 International license terms and conditions (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>). This does not apply to works or elements (such as images or photographs) that are used in the work under a contractual license or exception or limitation to relevant rights.